

Перша інформація про Бедбург-Хау українською мовою



<u>ЗНАЙОМСТВО</u>	<u>2</u>
<u>ОРГАНИ, ОФІСИ ТА ПОРАДИ</u>	<u>3</u>
<u>БЕЗКОШТОВНІ ВОЛОНТЕРСЬКІ ПРОПОЗИЦІЇ</u>	<u>5</u>
<u>БАНКИ</u>	<u>7</u>
<u>АВТОБУСНЕ СПОЛУЧЕННЯ ТА КВИТКИ</u>	<u>8</u>
<u>МЕДИЧНА ДОПОМОГА</u>	<u>9</u>
<u>ДИТЯЧИЙ САДОК ТА ПОЧАТКОВА ШКОЛА</u>	<u>10</u>
<u>ШОПІНГ</u>	<u>11</u>
<u>ВІДПОЧИНОК ТА ДОЗВІЛЛЯ</u>	<u>12</u>
<u>ЗООПАРК</u>	<u>13</u>
<u>РЕЛІГІЙНІ ЗАКЛАДИ</u>	<u>14</u>
<u>ТОВАРИСТВА</u>	<u>15</u>

ЗНАЙОМСТВО

Ласкаво просимо до нашої місцевої громади Бедбург-Хау, близько 13 000 мешканців проживають тут разом у семи селах. У цій папці ви знайдете багато назв і адрес перших важливих пунктів, як і для медичної допомоги, банків і автобусного сполучення.

Ви отримаєте допомогу для цих перших кроків у соціальних установах, таких як AWO (Соціальне забезпечення працівників) або Caritas (Католицькі благодійні організації), а також вам допоможе уповноважений з інтеграції нашої місцевої громади.

АІК (Ініціативна група для іноземців) хоче багатьма способами полегшити ваше поселення в Німеччині. Наш АІК пропонує консультації з питань права іноземців та законів про притулок. Вони підтримають вас у справах влади, запропонують курси мовної підтримки та багато іншого. Ви можете знайти список їх діяльності в цій папці.

Крім того, тут ви знайдете інформацію про спортивні об'єкти, види дозвілля та релігійні установи.

Ми з нетерпінням чекаємо на довірливе та мирне єднання в солідарності.

Ваш Мер
Stephan Reinders

Ваш інтеграційний уповноважений
Gertraud Gleichmann

ОРГАНИ, ОФІСИ ТА ПОРАДИ

Графік роботи місцевої адміністрації Bedburg-Hau, Rathausplatz 1
Телефон: 02821-660-0

Загальний час роботи:

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
08:00 – 12:30	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30
14:00 – 16:00	14:00 – 16:00	-	14:00 – 18:00	-

Час роботи галузі «Робота та соціальні справи» Тільки за попередньою домовленістю:

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
-	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30	08:00 – 12:30
-	-	-	14:00 – 18:00	-

Розмови про загальні соціальні служби Kreis Kleve

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
08:00 – 09:30	08:00 – 09:30	08:00 – 09:30	08:00 – 12:30	08:00 – 09:30
-	-	-	16:00 – 18:00	-

Більше інформації: [https:// www.bedburg-Hau.de](https://www.bedburg-Hau.de)

Поради: Gertraud Gleichmann, Hauer Straße 13, Loosenhof, кімната 211
(Уповноважений з питань інтеграції)
Час прийому: Вівторок and Середа 14:00-16:00

Соціально-педагогічна служба/Економічна допомога молоді в Kleve
Lindenallee 33
Joanna Schlaszus
47533 Kleve
Телефон: 02821 84620

Відділ охорони здоров'я Kleve
Nassauerallee 15-23
47533 Kleve
Frau Dr. Scherbaum
Телефон: 02821 85320





Kreisverband
Kleve e.V.

Поради AWO для біженців, Lindenalle 23, 47533 Kleve, Телефон: 02821 9741171
Andreas Schürings, 0177 / 415 91 60, Annette Schink 0157 / 82201903
migration@awo-kreiskleve.de запис на прийом по телефону або електронною поштою:
з понеділка по четвер, 09:00 – 12:00 і п'ятниця, 11:00 до – 13:00



Консультаційний центр Caritas, Caritasverband Kleve e.V. Hoffmannallee 66a-68, 47533 Kleve
Arne Jansen 02821 7209-0 and 0174 2114945 und a.jansen@caritas-kleve.de

Центр зайнятості Kleve

Hoffmannallee 11, 47533 Kleve
02821 – 714105
Запис на прийом за запитом



На сторінці (<https://www.kreis-kleve.de/>) ви знайдете багато інформації про життя німецькою мовою, включаючи інформацію від «Kommunales Integrationszentrum », наприклад, з півлі підтримки мови та культури (<https://integration.kreis-kleve.de>)

Орган з питань іноземців, 47533 Kleve, Nassauerallee 15-23, Телефон: 02821/85-194

Opening times

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
08:00 – 15.00	08:00 – 15.00	-	08:00 – 15:00	-

Запит на прийом по e-mail: termin.abh@kreis-kleve.de

БЕЗКОШТОВНІ ВОЛОНТЕРСЬКІ ПРОПОЗИЦІЇ



Ausländerinitiativkreis
der katholischen Kirchengemeinde
Helliger Johannes der Täufer
Bedburg-Hau

Іноземний ініціативний гурток
St. John the Baptist
Bedburg-Hau

Організатор/Спікер Заступник: Керівництво/організація/фінанси

Gerd Timmer
02821 60282
0157 543 998 36
aik-bedburg-hau@t-online.de
www.aik-bedburg-hau.de

Annegret Ries
02821 6487

Mechthild Bielenberg-Keller
Телефон: 016092250767
E-mail: mecbiekel@web

Консультації (процедура надання притулку, юридичні питання, нормативні питання)
Mechtild Bielenberg-Keller, Телефон: 016092250767 та 02821811522,
mecbiekel@web.de

Курси німецької мови

Andrea Kanter
Haus 3 der Landeskliniken, Nördlicher Rundweg 10
47551 Bedburg-Hau
E-Mail: frauandreakanter@gmail.com
Інформація на дверях кімнати 129 і у середу в швейній та ручній майстерні

Кімнати швейної та ручної роботи

Andrea Kanter
Haus 3 der Landeskliniken, Nördlicher Rundweg 10
47551 Bedburg-Hau
E-Mail: frauandreakanter@gmail.com
Розклад роботи: Середа 14.00-16.00

Проект саду

Andrea Kanter
Hauer Straße 13, Loosenhof
47551 Bedburg-Hau
E-Mail: frauandreakanter@gmail.com
Розклад роботи (не взимку!): По п'ятницях, починаючи з 16.00

Кімната для одягу

RosendalerWeg 4, in der 1. Etage - в приміщеннях попередньої ЗОШ
47551 Bedburg-Hau

Maria Angenendt
Телефон: 02821 8966906
E-Mail: maria-angenendt@web.de

Brigitte Peerenboom
Телефон: 02821 977872
E-Mail: peerenboom@bistum-muenster.de

Графік роботи прийому та продажу: понеділок 10.30 - 12.30

Перевезення пожертвувачів у натуральній формі (меблі, велосипеди)

Frank Torhoff, Телефон: 02821 9736118 та 016096815902
та Gerd Timmer, E-Mail: aik-bedurg-hau@t-online.de

Дозвілля (контакт/посередництво)

Ria Makein
E-Mail: riamakein@online.de

Майстерня з ремонту велосипедів

Christian Kalmutzki
Hauerstraße 13, Loosenhof
Телефон: 0175 203 7681
E-Mail: aik-bedurg-hau@t-online.de

Графік роботи: понеділок 11:00-12:00 і середа 15:00-16:00

Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт AIK:
www.aik-bedurg-hau.de



FAIR-teiler

Lebensmittelhilfe & Basisberatung
für Hilfesuchende aus Bedburg-Hau

Харчова допомога та основні консультації для людей, які шукають допомоги в Бедбург-Хау

Усі, хто шукає допомоги, можуть купити тут одну сумку з продуктами та іншими необхідними речами за один євро. Додатково ви можете скористатися консультацією у проблемах і питаннях повсякденного життя.

Ректорат St. Markus, Klosterplatz 7, 47551 Bedburg-Hau
Розклад роботи: вівторок 10:00-12:00 і четвер 17:00-19:00

БАНКИ

Sparkasse

Klosterplatz 10
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 71105910

Графік роботи

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00
14:30 – 16:00	14:30 – 16:30	-	14:30 – 18:00	14:30 – 16:30

Volksbank

Rathausplatz 2
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 8080

Графік роботи

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00	09:30 – 12:00
14:00 – 16:30	14:00 – 16:30	-	14:00 – 18:00	14:00 – 18:00



АВТОБУСНЕ СПОЛУЧЕННЯ ТА КВИТКИ

Найважливіші автобусні зупинки: **Line 56 Kleve Bahnhof-Weiβes Tor- Bedburg-Hau**

Зупинка	Адреса	Куди їде
Bedburg-Hau Rathaus	Rathausplatz 1 47551 Bedburg-Hau	Rathaus Bedburg-Hau, Aldi, Edeka, Post Office, Sparkasse, Volksbank, Rossmann, Pharmacy
Bedburg-Hau Bahnhof	Saalstraβe 2 47551 Bedburg-Hau	Station Bedburg-Hau, Landeskliniken and their accomodations
Hau Kirche	Reindershof 2 47551 Bedburg-Hau	St. Antony's Church
Weiβes Tor	Felix-Roeloffs-Straβe 7, 47533 Kleve	Berufskolleg (Vocational College) Kleve
Friedrich-Ebert-Ring	Friedrich Ebert Ring, 47533 Kleve	Catholic Karl Leisner Hospital gGmbH - St.-Antony's-Hospital Kleve
EOC	Hoffmannallee 53, 47533 Kleve	All hops of the EOC, Pediatrician, Dr. Aschenbrenner, AOK Kleve, Refugees- and Unemployed Consulting
Koekkoek-Platz	Kavarinerstraβe 33, 47533 Kleve	Downtown Kleve
Kleve Bahnhof	Bahnhofplatz 23, 47533 Kleve	Train and Bus Stations Kleve, Downtown Kleve, Pension Insurance

Найважливіші автобусні зупинки: **Line 51 Sūd Bedburg-Hau- Weiβes Tor-Kleve Bahnhof**

Зупинка	Адреса	Куди їде
Bedburg-Hau Rathaus	Rathausplatz 1, 47551 Bedburg-Hau	Townhall Bedburg-Hau, Aldi, Edeka, Post Office, Sparkasse, Volksbank, Rossmann, Pharmacy
Berg und Tal	Uedemer Str. 36, 47551 Bedburg-Hau	Loosenhof, Container
Weiβes Tor	Felix-Roeloffs-Straβe 7, 47533 Kleve	Berufskolleg (Vocational College) Kleve
Friedrich-Ebert-Ring	Friedrich Ebert Ring, 47533 Kleve	CatholicHospital gGmbH – St.-Antony's-Hospital Kleve
Tōnnissen-Center	Materborner Allee 1, 47533 Kleve	All shops of the Tōnnissen-Center
EOC	Hoffmannalle 53, 47533 Kleve	All shops of the EOC, Pediatrician Dr. Aschenbrenner, AOK Kleve, Refugees- and Unemployed Consulting
Koekkoek-Platz	Kavarinerstraβe 33, 47533 Kleve	Downtown Kleve
Kleve Bahnhof	Bahnhofplatz 23, 47533 Kleve	Train and bus stations Kleve, Downtown Kleve, Pension Insurance

Інформація: Центр обслуговування клієнтів Niag, Bahnhofplatz 17, Телефон: 02821 806680, www.niag-online.de

Понеділок - П'ятниця	Субота
08:30 – 17:30	08:00 – 12:00

МЕДИЧНА ДОПОМОГА

Загальна медицина

Rheinhold Kohls
Klosterplatz 2
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 69279

Helmut Pfluger
Peter-Eich-Straβe 1
47551 Bedburg-Hau
Phone: 02821 60697

Dr. Bleser
An den Kastanien 34
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 0282176330

Hausarztpraxis Bedburg-Hau,
Rosendaler Weg 10a, 47551 Bedburg-Hau
info@hausarztpraxis-bedburghau.de
Телефон: 02821 7413632

➤ **Тільки за попередньою домовленістю!**

Лікарня
Catholic Karl Leisner Hospital gGmbH - St. Antony's Hospital Albersallee 5-7
47533 Kleve
Телефон: 02821 4900

Аварійна служба (у вихідні)
Телефон: 116 117

Аптека
Klosterplatz 20
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 6699333

Понеділок - Пятниця	Субота
08:30 – 18:30	08:30 – 13:30

Стоматолог

Dr. Frank Olschewski
Klosterplatz 4
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 6322

Markus Pfluger
Alte Bahn 11
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 6335

➤ **Тільки за попередньою домовленістю!**

Стоматологічна екстрена служба (у вихідні дні)
Телефон: 01805 986700

Пожежно-рятувальні служби
Звоніть 112

ДИТЯЧИЙ САДОК ТА ПОЧАТКОВА ШКОЛА

AWO Дитячий садок Mäuseburg

Адреса: Verhoolenweg 26
Телефон: 028 21 / 8 06 74 53
Kita-hasselt@awo-kreiskleve.de

Johannes-дитячий садок

Інституція: Gemeinde Bedburg-Hau
Адреса: Horionstraße 30
Телефон: 028 0 28 21 / 6 64 85

Дитячий садок Lebensbaum

Адреса: Peter-van-de-Fliertd-Straße 2
Телефон: 028 0 28 21 / 66 88 01

Дитячий садок Lebenswiese

Адреса: Lindenstraße 4
Телефон: 0 28 21 / 8 98 98 04
l.rosenberg@lebenshilfe-kleve.de

Громадська початкова школа Sankt Markus Bedburg-Hau

Адміністратор: Bettina Schulte
Адреса: Honigsberg 30, 47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 6208
108765@schule.nrw.de

St. Markus Дитячий садок

Адреса: Klosterplatz 7a
Телефон: 0 28 21 / 64 62
E-Mail: kita.stmarkus-bedburghau@bistum-muenster.de

St. Pius Дитячий садок

Адреса: Lindenstraße 8
Телефон: 0 28 21 / 4 02 55
E-Mail: kita.stpius-hau@bistum-muenster.de

St. Stephanus Дитячий садок

Адреса: Kirchweg 19
Телефон: 0 28 21 / 62 45
E-Mail: kita.ststephanus-hasselt@bistum-muenster.de

Дитячий садок Glücksklee

Адреса: Rosendaler Weg 6
Телефон: 0 28 21 / 7 13 01 33
gluecksklee@mfs-goch.de.de

Католицька конфесійна початкова школа Sankt Antonius Hau

Адміністратор: Claudia Engemann
Адреса: An der Kirche 1
Телефон: 02821 60747

ШОПІНГ

Їжа

ALDI
Norbertstraße 1
47551 Bedburg-Hau

EDEKA Drunkemühle
Norbertstraße 2
47551 Bedburg-Hau

Norma
Baumanshof 1
47551 Bedburg-Hau

Аптека

Rossmann
Klosterplatz 22
47551 Bedburg-Hau

Пошта

Deutsche Post Filiale
Klosterplatz 8
47551 Bedburg-Hau

Одяг

KiK
Bedburger-Weide 4
47551 Bedburg-Hau



ВІДПОЧИНОК ТА ДОЗВІЛЛЯ

Громадський Басейн

Bedburger Nass
Rosendaler Weg 10a
47551 Bedburg-Nau
Телефон: 02821 60090

Графік роботи

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота	Неділя
-	06:00-10:00	06:00 – 09:00			08:00 – 13:00	09:00 – 15:00
-	-	14:00 – 21:00	18:30 – 21:30	14:00 – 21:00	-	-

Музей замку Мойленд

Am Schloß 4
47551 Bedburg-Nau
Телефон: 02824 95100
E-mail: info@moyland.de

Графік роботи (Літо, 01.04. – 30.09)

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота	Неділя
	11:00-18:00	11:00-18:00	11:00-18:00	11:00-18:00	10:00-18:00	10:00-18:00

Графік роботи (Зима, 01.10 – 31.03.)

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота	Неділя
	11:00-17:00	11:00-17:00	11:00-17:00	11:00-17:00	11:00-17:00	11:00-17:00

Молодіжний центр «Die Lure» («Збільшувальне скло»)

Rosendaler Weg 2
47551 Bedburg-Nau
Телефон: 02821 769530
Графік роботи

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
14:30-20:00 Uhr (Відкрите засідання)	14:30-18.30 (Відкрите засідання)	14:30-15.30 30 (Офісний час)	14:30-18.30 (Відкрите засідання)	14:30-20:00 Uhr (Відкрите засідання)
-	-	15:30-20:30 (Відкрите засідання)		14:30-16:00 Uhr (Спорт у приміщенні)

Зоопарк

Tiergarten Kleve e.V.
Tiergartenstraße 74
47533 Kleve

Графік роботи (Літо, 15.03 до 15.10.):

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота	Неділя
09:00 – 18:00	09:00 – 18:00	09:00 – 18:00	09:00 – 18:00	09:00 – 18:00	09:00 – 18:00	09:00 – 18:00

Графік роботи (Зима, 16.10. до 14.03.):

Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця	Субота	Неділя
10:00 – 17:00	10:00 – 17:00	10:00 – 17:00	10:00 – 17:00	10:00 – 17:00	10:00 – 17:00	10:00 – 17:00

Скорочений час роботи:

Різдво Новий Рік , Зелений понеділок (" Rosenmontag:") 10:00 – 13:00



РЕЛІГІЙНІ ЗАКЛАДИ

Католицькі церкви

St. Antony Hau
Reindershof 2
47551 Bedburg-Hau
Контакт: Parish Office
Телефон: 02821 6304 (Parish Office)

St. Mark Schneppenbaum
Klosterplatz 26
47551 Kleve

St. Martin Qualburg
Kerkpad 20
47551 Bedburg-Hau

St. Stephen Hasselt
Kirchweg 19
47551 Bedburg-Hau

Мечеті

Alsalam Moschee Kleve
Van-Bracht_Stege 2a
47533 Kleve
Контакт: Association for Islamic Culture e.V.
Телефон: 01716904971

Gurdwara Baba Deep Singh Ji e.V.
Zeppelinstraße 28
47638 Straelen

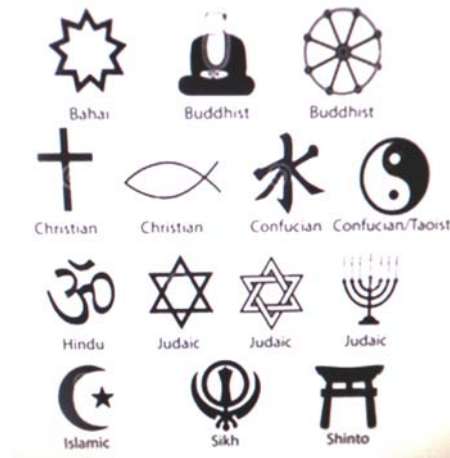
Протестантські церкви

Castle Church Moyland
Moyländer Allee 8
47551 Bedburg-Hau

Elisabeth Church Louisendorf
Louisenplatz
47551 Bedburg-Hau
Контакт: Parish Office
Телефон: 02821 2221

Єзидські парафії

District Kleve and Surroundings e.V.
Mala Ezdia Emmerich
Ossenbruch 2
46446 Emmerich am Rhein
Телефон: 02822 1294



ТОВАРИСТВА

Клуб плавання

DLRG (German Life Saving Society)
Телефон: 02821 4007704
Rosendaler Weg 10a
Ellen Hußmann
E-Mail: einsatz@bedburg-hau.dlrg.de;

Клуб плавання Kleve 1910 e.V.
47516 Kleve
Телефон: 0170 4984627
E-Mail: sebastian.fuertjes@csv-kleve.de
Im Sternbuschbad, Am Freudenberg 30
47533 Kleve, Telefon: 02821/40630

Настільний футбол

1. TFC Kleve e.V.
Michael Beckers
Ackerstraße 50, 47533 Kleve
Телефон: 015775356207
E-Mail: m.beckers@rr-kicker.de

Футбол

SV Bedburg-Hau 1923 e.V.
Antoniterstr. 62, 47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 69745
E-Mail: info@sv-bedburg-hau.com

SGE Bedburg-Hau 05
Petra Wilmsen
Martinusweg 52 b, 47551 Bedburg-Hau
Телефон: 016092292497
Email: petrawilmsen@yahoo.de

Футбол

SSV Louisendorf
Andreas Mohn
Hauptstraße 51
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 01715647580
andreas.mohn@t-online.de

Rheinwacht Erfgen
Sommerlandstraße 95
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 9425

Американський футбол, Теніс, Карате, Баскетбол, Черлідінг, Фехтування, Гімнастика, гандбол, легка атлетика, волейбол

VFL Merkur Kleve
Flutstraße 1a, 47533 Kleve
Телефон: 02821 24911

Футбол, гімнастика, дзюдо/карате/самооборона, теніс

1. FC Kleve 63/03 e.V.
Christoph Thyssen
Bresserbergstraße 49
47533 Kleve
Телефон: 02821 7130758
E-Mail: geschaefsstelle@1fckleve.de

Оркестр акордеоністів

Bedburg-Hau e.V.
Адміністратор:
Klara Achten
Ander Ley 20
47589 Uedem
Телефон: 01578 8096682
E-Mail: info@akkordeonorchester.det

Настільний теніс

DJK Rhenania VfS Kleve e.V.
Stiller Winkel
47533 Kleve
Адміністратор:
Helmut Vehreschild
E-Mail: helmut.vehreschild@djkkleve.de

Для отримання додаткової інформації відвідайте наступний веб-сайт:

www.bedburg-hau.de

Рибальський клуб

ASV Bedburg-Hau/Hasselt e.V.
Rosenstraße 1
47589 Uedem
Телефон: 02821 2606113

Лабораторія мистецтва

ArToll Kunstlabor e.V.
Zur Mulde 10
47551 Bedburg-Hau
Телефон: 02821 7155632

